### Cyclo-Progynova® estradiol valerate/norgestrel

Information for patients Cyclo-Progynova - coated tablets

### estradiol valerate/norgestrel Read this package insert carefully before taking or using the drug. ▶ This drug was prescribed for you personally and you should not pass

the drug might harm them. ► Keep the package leaflet, because you might want to read it again

it on to other persons. Even if they have the same symptoms as you,

WHAT IS CYCLO-PROGYNOVA AND WHEN IS IT USED? Cyclo-Progynova belongs to a type of treatment called hormone replacement therapy (HRT). It contains two female sex hormones known as estradiol (an estrogen) and norgestrel (a progestogen). The active ingredient estradiol is equivalent to the natural hormone and possesses the same properties, whereas norgestrel has an effect similar to that of the natural corpus luteum hormone progesterone.

In the fertile years of a woman estrogens and progestogens are produced by the ovaries. They regulate the monthly cycle and the normal course of a pregnancy. In the menopause (change of life), which is a natural process and occurs in every woman, the ovaries cease producing these hormones, usually between the ages of 45 and 55, but also for example in younger women whose ovaries have been surgically removed or inactivated by irradiation.

In many women the discontinuation of estrogen production in the menopause leads to typical complaints. In particular these include hot flashes, tendency to have outbreaks of sweating, sleep disturbances, depressive moods, nervous irritability, headache, dizziness, as well as retrogression of the mucous membranes in the area of urinary and sex organs. These disturbances can be alleviated or removed by replacing the hormone that is no longer produced in the body. The composition and effect of Cyclo-Progynova is tuned in such a way that when taken regularly a cyclical pattern ensues that corresponds to the normal cycle.

Depressive moods, however, are only favorably influenced by Cyclo-Progynova when they occur in conjunction with hot flashes. Other applications are missing or missed periods resulting from hormonal disturbances, and too frequent, too rare or irregular

The active ingredient estradiol induces the growth of the mucous lining of the womb (endometrium). This inducement of uterine mucous membrane growth can sometimes lead to irregular bleeding and in some cases to an undesired proliferation of the endometrium called endometrial hyperplasia. Owing to the progestogen contained in Cyclo-Progynova the risk of endometrial hyperplasia is reduced by the periodic bleeding during which the endometrium is regularly shed, thus protecting the womb. For this reason Cyclo-Progynova is only employed in women with an intact womb.

Cyclo-Progynova is used during the change of life (perimenopause). Cyclo-Progynova may only be used on prescription and under constant supervision by a doctor.

### WHAT NEEDS TO BE TAKEN INTO ACCOUNT HERE?

Cyclo-Progynova is not a contraceptive (see «When is caution needed when taking Cyclo-Progynova?»).

HRT may be associated with a higher risk of contracting certain diseases such as breast cancer, cardiovascular diseases (heart attack, stroke, venous thrombosis and pulmonary embolisms - development of blood clots in vessels) (see «When is caution needed when taking Cvclo-Progynova?»). Your doctor will weigh up the risks of hormone therapy compared with the expected benefits and will discuss this with you.

### WHEN MUST CYCLO-PROGYNOVA NOT BE USED?

Cyclo-Progynova must not be used if you:

- ▶ are suffering from breast cancer, or if there is a suspicion that you may have breast cancer,
- ▶ are suffering from a hormone-dependent tumor such as cancer of the womb or ovaries, or if this is suspected, ▶ have untreated, excessive thickening of the endometrium
- (endometrial hyperplasia)
- ▶ have unexplained vaginal bleeding,
- ▶ have or once had a liver tumor (benign or malignant),
- ▶ have or once had a serious liver condition and the liver function values have not returned to normal,
- > are suffering or once suffered from a blood vessel disease caused by blood clotting (venous thrombosis, thrombosis, embolism).
- recently had a heart attack or stroke,
- possess risk factors for the development of an arterial or venous thrombosis (blood clot) (e.g. antithrombin, protein S or protein C
- ▶ have enhanced levels of triglycerides (a kind of blood fat),
- suffer from the metabolic disease porphyria, are pregnant or breastfeeding,
- ▶ are hypersensitive (allergic) to any of the constituents of Cyclo-
- If any of the above events occur for the first time when taking Cyclo-

Progynova, you should stop treatment immediately and see your doctor

#### WHEN IS CAUTION NEEDED WHEN TAKING CYCLO-PROGYNOVA?

Before any Cyclo-Progynova treatment your doctor will discuss the risks and benefits of treatment with Cyclo-Progynova.

Before starting to take Cyclo-Progynova you will be given a thorough general and gynecological checkup by your doctor, and he or she will advise you to examine your breasts on your own and will show you how

As a precautionary measure checkups should be conducted once a year when Cyclo-Progynova is taken for long periods.

During treatment with Cyclo-Progynova pregnancy must not occur (see «May Cyclo-Progynova be taken during pregnancy or lactation?»). If needed, non-hormonal methods of contraception (with the exception of the calendar method according to Knaus-Ogino and the temperature method) must be used. If during treatment withdrawal bleeding fails to occur at regular intervals of approx. 28 days, pregnancy must be considered a possibility despite the contraceptive measures. Treatment must then be discontinued pending clarification by the doctor.

#### Reasons for immediate discontinuation of Cyclo-Progynova treatment are:

- ▶ first onset of migraine-like headaches or more frequent occurrence of unusually severe headaches,
- ▶ sudden impairment of perception (e.g. vision disorders, hearing
- ▶ first signs of venous inflammation with thrombosis or of conditions resulting from blood clots (embolism) (e.g. unusual leg pain or leg swelling, sharp pains when breathing or a cough without apparent cause, fainting),
- pain and feeling of tightness in the chest area,
- jaundice
- hepatitis,
- ▶ itching over the entire body,
- growth of myomas (benign tumors of the womb),
- increased epileptic seizures, ▶ sharp increase in blood pressure,
- pregnancy.

### Reasons for more frequent medical checkups:

It is important that you should inform your doctor if you are suffering or have at any time suffered any of the following disorders. In these cases it may be necessary to have checkups at closer intervals:

the family or benign tumors of the womb (so-called myomas), ▶ if you have excessive thickening of the endometrium (endometrial

▶ if you have irregular menstruation, breast changes, breast cancer in

- hyperplasia) in your medical history, ▶ if you have or once had endometriosis (presence of endometrial tissue
- at places in the body where it is not normally found).
- ▶ if you have risk factors for blood clotting (thromboembolic diseases) (see also Section entitled «Enhanced risk for development of
- thrombosis (blood clot)» below), ▶ if you suffer from migraines,
- if your blood pressure is too high, ▶ if you suffer from diabetes,
- ▶ if you have elevated blood lipids (hypertriglyceridemia) or if this disease has occurred in your family,
- ▶ if you suffer from a liver disease (e.g. benign liver tumor, liver adenoma) or gallbladder disease (particularly gallstones),
- ▶ if you suffer from asthma,
- ▶ if you suffer from epilepsy or St. Vitus' dance (chorea minor), ▶ if you suffer from systemic lupus erythematosus (SLE; a chronic
- ▶ if persistent brown patches sometimes appear or have appeared on your face (chloasma). In this case, you should not expose yourself too much to the sun or ultraviolet rays;
- ▶ if you suffer from hereditary deafness (otosclerosis),
- ▶ if you suffer from hereditary angioedema (episodic swelling of body parts such as hands, feet, face or airways),
- ▶ if you suffer from a prolactinoma (a tumor) of the anterior lobe of the pituitary gland, close medical monitoring is necessary (including regular measurements of the prolactin level).

Various scientific studies have reported that the risk of breast cancer is slightly increased in women who use hormone replacement therapy for

### **Breast cancer**

longer than 5 years. In some studies, the risk was already increased after 1 – 4 years of use. In general, the increased risk was higher with combined estrogen-progestogen therapy than with estrogen-only therapy. This risk slowly decreases after hormone replacement is discontinued and is then again comparable to that of women who have not used hormone replacement therapy. However, the risk may last 10 years or longer if you have used HRT for more than 5 years. HRT may impair the appearance of the breast in mammograms (increases opacity in mammographic images). In certain cases this can make it more difficult to diagnose breast cancer from mammography. For this reason your doctor may decide to employ other methods for

breast cancer checkups.

If breast cancer has occurred in your family's past (e.g. in your mother or mother's sisters), there might be an enhanced risk of this disease occurring in you, too. You should inform your doctor about this.

#### Endometrial cancer

BAYER E

If estrogens such as those in Cyclo-Progynova are taken by themselves for prolonged periods, the risk of growth of the endometrium (endometrial hyperplasia) or of the development of endometrial cancer will rise. The progestogen in Cyclo-Progynova counteracts this risk. Inform your doctor if you have episodes of abnormal bleeding (irregular, heavy or persistent bleeding, including spotting). Your doctor will investigate this using appropriate diagnostic techniques.

Several studies suggest that HRT (both for estrogen single-drug therapy and also for combined HRT) could be associated with a slightly enhanced risk of developing ovarian cancer.

Liver tumors In rare cases after the use of hormonal active ingredients such as those that are contained in Cyclo-Progynova, benign liver tumors, and even more rarely malignant liver tumors have been observed, which in isolated cases led to life-threatening hemorrhages in the abdominal cavity. For this reason the doctor is to be informed if unusual pain occurs

in the upper abdomen and does not disappear soon of its own accord. Coronary heart disease and stroke Two major clinical trials with conjugated estrogens and medroxyprogesterone acetate (a progestogen), which are both used in

HRT, seem to indicate that the risk of suffering a heart attack may be slightly higher in the first year of administration. This risk was not observed when conjugated estrogens were used on their own.

In two major trials involving these hormones the risk of suffering a stroke was 30-40 per cent higher, both when estrogens were used alone and when a combined preparation was used.

Although there are no such data for Cyclo-Progynova it should not be employed to prevent heart conditions and/or stroke. Only limited data is available about HRT initiated at a relatively early

of heart attack could be lower in younger patients who have gone

age (for example, before the age of 55). This data suggests that the risk

through menopause more recently than in older patients. However, this

is not the case for strokes. The risk of strokes is independent of age or of the time that has elapsed since menopause. The risk increases in women undergoing HRT as they

### Enhanced risk of developing a thrombosis (blood clot)

HRT may increase the risk of thrombosis (blood clot in the vessels). Your doctor will check whether you are at increased risk of thrombosis, for example due to a combination of risk factors or perhaps due to one very serious risk factor. In the case of a combination of risk factors, the risk may be greater than the simple addition of two individual risks. If the risk is too high, your doctor will not prescribe any hormone replacement therapy for you.

The risk increases with age and may also increase

- ▶ if you or any of your close relatives has had a thrombosis in the blood vessels of the legs or lungs;
- if you are overweight;
- ▶ if you suffer from varicose veins;
- ▶ if you are a smoker
- ▶ if you suffer from systemic lupus erythematosus (a chronic inflammatory disease);
- ▶ if you are suffering from a malignant tumor disease.

If you are already taking Cyclo-Progynova, inform your doctor well in advance of any planned hospital stay or surgical procedure. The risk of suffering deep venous thrombosis may be temporarily increased by an operation, a serious injury or confinement to bed or restricted movement.

During longer-term HRT with a different hormonal preparation, impaired memory and reduced mental performance have been observed in elderly patients in very rare cases. It is not known whether the same risk exists with Cyclo-Progynova.

#### Other precautions

Estrogens may cause fluid retention (water accumulation in the tissue). Patients with heart or kidney function disorders should therefore be monitored carefully.

Each Cyclo-Progynova coated tablet contains approximately 46 mg lactose. Patients with rare hereditary problems of galactose intolerance, the Lapp lactase deficiency or glucose-galactose malabsorption who are following a lactose-free diet should bear in mind this quantity. Interactions with laboratory tests

An HRT such as Cyclo-Progynova may influence certain laboratory investigations. Therefore, tell your doctor or the laboratory personnel

#### that you are taking Cyclo-Progynova. Interactions with other medicinal products

If taken concomitantly, certain medicinal products may impair the effect of Cyclo-Progynova or lead to bleeding irregularities: e.g. medicinal products for treatment of epilepsy (barbiturates, phenytoin, carbamazepine, oxcarbazepine, topiramate, felbamate, primidone), of HIV and hepatitis C infections (protease inhibitors and non-nucleoside reverse transcriptase inhibitors), of tuberculosis (rifampicin, rifabutin), of high blood pressure in the lungs (bosentan), of a special form of excessive drowsiness (modafinil) and, if they are taken for longer periods (more than 10 days), certain antibiotics for treatment of particular infections (tetracyclines) and if St. John's wort preparations are taken

Please ask your doctor or pharmacist about what to do next if you must take antibiotics for a longer period (i.e. for more than 10 - 14 days) (e.g. for inflammation of the bones or for borreliosis)

Some medicinal products as well as grapefruit juice may increase the concentration of the active substance of Cyclo-Progynova in the blood. Inform your doctor if you are taking one of the following medicinal products or grapefruit juice:

- ▶ antifungals, which contain active substances such as itraconazole, voriconazole or fluconazole,
- ► certain antibiotics (known as macrolides), which contain clarithromycin or erythromycin as the active substance,
- certain medicinal products for treatment of cardiovascular diseases (containing the active substances diltiazem or verapamil).

If you are diabetic, then your need for hypoglycemic medicinal products (including insulin) may be altered by taking Cyclo-Progynova. Cyclo-Progynova may also influence the effect of other medicinal products, either by increasing or reducing their effect. This is the case, for example, for ciclosporin and the antiepileptic lamotrigine (this could lead to increased frequency of seizures, which is why your doctor will monitor your lamotrigine blood level at the beginning of administration

Sex hormones may also influence the effect of anticoagulants. Tell your doctor whether you are being treated with medicinal products for the treatment of hepatitis C infections (medicinal products containing active substances such as ombitasvir, paritaprevir, ritonavir,

dasabuvir, glecaprevir, pibrentasvir, sofosbuvir, velpatasvir, volxilaprevir).

of Cyclo-Progynova and when you discontinue Cyclo-Progynova).

- Tell your doctor or pharmacist if you: ▶ suffer from other illnesses,
- have any allergies or
- ▶ are taking or outwardly applying any other medicines (including those bought over the counter)

It is also important that you inform your doctor or dentist that you are taking Cyclo-Progynova if he/she prescribes new medicinal products for

### Effect on ability to drive and use machines

Cyclo-Progynova is not known to have any effect on the ability to drive or use machines. No specific studies have been performed in this regard. Please take note of the undesirable effects.

#### MAY CYCLO-PROGYNOVA BE TAKEN DURING PREGNANCY OR DURING LACTATION?

Cyclo-Progynova must not be taken during pregnancy or during lactation under any circumstances. Small amounts of sex hormones may pass into the mother's milk. During pregnancy and lactation there is no medical indication for this medicinal product either

Should you nevertheless become pregnant during the Cyclo-Progynova treatment, or if you inadvertently took this drug during pregnancy, you must inform the doctor immediately.

### **HOW DO YOU USE CYCLO-PROGYNOVA?** How and when should Cyclo-Progynova be taken?

If at present you are not using or taking any other preparation for hormone replacement therapy and are still having your periods, you should start treatment on the fifth day of the cycle (first day of menstruation = day one of the cycle). If you no longer have any periods you can start on Cyclo-Progynova straight away.

If you are already using or taking another preparation, start the therapy with Cyclo-Progynova on the day after discontinuing therapy with the other preparation or as your doctor advises.

The pack also contains one or three sheets, each with seven self-adhesive weekday strips. In order to prepare the pack for use you must peel off that strip that on the left shows the day of the week the coated tablets are started and stick this strip on the coated tablet pack where "days of the week strip" stands to make the day the first coated tablet is taken align with the tablet marked "1". An example: If the first day you take a coated tablet is a Wednesday, the "days of the week" strip that starts on the left with "We" is stuck on the pack. All the remaining coated tablets are thus marked with the appropriate day of the week, therefore enabling one to tell at a glance whether the day's coated tablet has been

#### The other strips are not needed.

Tablet-taking always starts with the well marked "Start" and continues in the direction of the arrows until all the 21 coated tablets have been taken. The coated tablets are to be swallowed whole with some liquid. After the 21 days of treatment take a break of seven days, during which menstruation-like withdrawal bleeding occurs - roughly 2-4 days after the last coated tablet was taken. Unless prescribed otherwise by the doctor start a new pack after the seven-day break on the same day the previous one was started.

The time of day the tablet-taking occurs is immaterial, but one should always stick to the time initially selected, e.g. after breakfast or after the evening meal.

### What should one do if one has forgotten to take Cyclo-Progynova?

If you forget to take the coated tablet at the usual time of day, take it as soon as you noticed that you forgot it, and take the next tablet at the usual time of day. If more than 24 hours have elapsed, you should leave the missed tablet in the blister pack. Continue taking the remaining coated tablets at the customary time of day.

#### If several tablets are missed there may be irregular bleeding.

What should one do if one took too many Cyclo-Progynova tablets? There have been no reports of overdosage. However, it is possible for headaches, nausea, vomiting, feeling of tightness in the breasts and bleeding in the womb to occur. No special treatment is needed, but you should see your doctor.

Your doctor will determine - according to your needs - how long you should take Cyclo-Progynova.

Do not change the prescribed dosage on your own. If you think that the drug is too weak or strong in its effect, talk to your doctor or pharmacist. Special dosage instructions

Children and adolescents Cyclo-Progynova is not indicated for administration to children and adolescents

#### Elderly patients There are no data to suggest that it is necessary to adjust the dosage for

Impaired liver function Cyclo-Progynova has not been specially investigated in patients with impaired liver function. Cyclo-Progynova must not be used by women with severe liver disorders (see: "When must Cyclo-Progynova not be

#### used?"). Impaired kidney function

elderly patients.

Cyclo-Progynova has not been specifically investigated in patients with impaired kidney function. Therefore, no dosage recommendations can be

Do not deviate from the prescribed dosage. If you believe that the effect of the medicine is too weak or too strong, talk to your doctor or pharmacist..

### WHAT SIDE EFFECTS CAN CYCLO-PROGYNOVA HAVE?

The serious side effects that can occur in association with HRT are described in the section above entitled "When is caution needed when taking Cyclo-Progynova?". Please read that section for further

Other side effects reported by women on HRT which can be neither corroborated nor ruled out in connection with Cyclo-Progynova are:

Very common (affects more than 1 in 10 treated patients) Feeling of tightness in the breasts, breast pain, bleeding irregularities (menorrhagia, metrorrhagia, spotting, etc.)

Common (affects 1 to 10 in 100 treated patients) Weight gain, mood swings, depression, headache, flatulence, stomach pain, nausea, excess stomach acid, skin rashes, itching, back pain, lower abdominal pain, increased vaginal discharge, enlargement of uterine myomas (benign tumor of the womb), enlargement of the breasts,

Uncommon (affects 1 to 10 in 1,000 treated patients) Breast cancer, hypersensitivity reactions, altered sex drive. nervousness. sleep disorders, dizziness, migraine, visual impairment, palpitation, blood pressure elevation, arterial or venous thrombosis (blood clots), vomiting, abnormal liver function values, acne, excessive hair growth

edema (water retention), weakness or asthenia.

(hirsutism), hair loss, hives (urticaria), muscle cramps.

Rare (affects 1 to 10 in 10,000 treated patients)

Anxiety, painful menstruation, premenstrual syndrome. Very rare (affects less than 1 in 10,000 treated patients)

Other undesirable effects have been reported by HRT users, but the relationship with Cyclo-Progynova has been neither confirmed nor Endometrial cancer, weight loss, gallstones (and other gallbladder diseases), brown patches on the face (chloasma), inflammatory skin changes with reddish papules (erythema nodosum), inflammatory skin changes with or without blistering (erythema multiforme), ruptured

endometrium (endometrial hyperplasia). If you get any side effects, talk to your doctor, pharmacist. This particularly includes any possible side effects not listed in this leaflet.

To report any side effect(s): Egyptian Pharmaceutical Vigilance Centre Email: pv.followup@edaegypt.gov.eg

### Website: www.edaegypt.gov.eg WHAT ELSE MUST BE BORNE IN MIND?

Keep out of the reach and sight of children. The medicinal product may only be used up to the «EXP» date shown

veins under the skin (vascular purpura), enlargement of the

Do not store above 30°C.

Your doctor or pharmacist can give your further information. These persons have the more detailed professional datasheet at their

WHAT DOES CYCLO-PROGYNOVA CONTAIN?

#### ▶ White coated tablets: 2 mg estradiol valerate ▶ Light brown coated tablets: 2 mg estradiol valerate and 0.5 mg

**Active ingredients:** 

(E172), glycol montanate.

**Iaundice** 

- ▶ White coated tablets: 46.2 mg lactose monohydrate, maize starch,
- povidone K25, magnesium stearate, talc, 34.0 mg sucrose, povidone K90, macrogol 6000, calcium carbonate, glycol montanate. ▶ Light brown coated tablets: 45.7 mg lactose monohydrate, maize starch, povidone K25, magnesium stearate, talc, 33.4 mg sucrose, povidone K90, macrogol 6000, calcium carbonate, glycerol (E422) 85%, titanium dioxide (E171), yellow iron oxide (E172), red iron oxide

#### WHERE DO YOU OBTAIN CYCLO-PROGYNOVA? WHAT PACKS ARE AVAILABLE?

You can only obtain Cyclo-Progynova in pharmacies on medical

There are calendar packs containing 1 x 21 coated tablets and 3 x 21 coated tablets.

Not all pack sized may be marketed.

Manufacturer Baver Weimar GmbH and Co. KG

99427 Weimar, Germany. Marketing authorisation holder Bayer AG,

Dobereinerstrasse 20,

Kaiser-Wilhelm-Allee 1 51368 Leverkusen, Germany.

This package insert was last checked by the drug authority (Swissmedic) in January 2022.

- ▶ A medicament is a product which affects your health and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.
- ► Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament.
- ▶ The doctor and the pharmacist are experts in medicine, its benefits
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed. ▶ Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.

Keep medicament out of reach of children

**Council of Arab Health Ministers Union of Arab Pharmacists** 



### معلومات للمريض سيكلو-بروجينوفا - أقراص مغلفة استراديول فاليريت/نورجيستريل

### اقرأى بعناية نشرة العبوة هذه قبل تناول او استخدام الدواء.

- ◄ هذا الدواء تم وصفه لك شخصياً و يجب ان لا تعطيه لأشخاص آخرين. حتى لو كان لديهم نفس الأعراض مثلك. مكن أن يسبب الدواء ضرر لهم.
- ◄ الرجاء الاحتفاظ بنشرة العبوة. لأنه مكن أن ترغب بقراءتها مرة أخرى فيما بعد.

### ما هو سيكلو-بروجينوفا ومتى يُستخدم؟

ينتمي سيكلو-بروجينوفا إلى نوعية من العلاج تعرف باسم العلاج بالهرمونات البديلة (HRT). ويحتوى على نوعين من الهرمونات الأنثوية وهي استراديول (إستروجين) ونورجيستريل (بروجستيرون). والمادة الفعالة استراديول مكافئة للهرمون الطبيعى وتمتلك نفس خصائصه. بينما نورجيستريل له تأثير مشابه لهرمون البروجسترون

في سنوات الخصوبة للمرأة. يتم إنتاج الاستروجنيات والبروجستيرونات بواسطة المبيض وهذه الهرمونات تقوم بتنظيم الدورة الشهرية والمسار الطبيعى للحمل. عند انقطاع الطمث (تغير الحياة). وهي عملية طبيعية خدث لكل امرأة، تتوقف المبايض عن إنتاج هذه الهرمونات. ويكون ذلك عادة ما بين سن ٤٥ و ٥٥. كما يحدث أيضا على سبيل المثال في النساء الأصغر سنا اللاتي تمت إزالة المبايض لهن جراحيا أو تم تعطيل عملها ويؤدى توقف إنتاج الإستروجين عند انقطاع الطمث في العديد من النساء إلى شكاوي

نمطية. وتتضمن هذه الشكاوي الهبات الساخنة. والميل إلى حدوث تدفقات من العرق. واضطرابات في النوم، وأمزجة اكتئابية، وتهيج عصبي، وصداع، ودوخة، بالإضافة إلى جفاف الأغشية الخاطية في منطقة الأعضاء البولية والتناسلية. ويمكن التخفيف من حدة هذه الاضطرابات أُو إزالتها عن طريق استبدال الهرمون الذي لم يعد ينتج فى الجسم. يتم ضبط تركيبة وتأثير سيكلو-بروجينوفا بحيث أنه عند تناوله بشكل منتظم يترتب على ذلك حدوث نمط للدورة متطابق مع الدورة العادية. ومع ذلك. فإن الأمزجة الاكتئابية تتأثر بشكل إيجابي بسيكلو-بروجينوفا عندما خدث

مقترنة بالهبات الساخنة. ومن دواعى الاستخدام الأخرى افتقاد أو غياب الدورات الشهرية الناجمة عن الاضطرابات

الهرمونية. ودورات الحيض المتكررة كثيرا أو النادرة جداً أو غير المنتظمة. إن المادة الفعالة استراديول خَتْ على نمو الأغشية الخاطية المبطنة للرحم (بطانة الرحم). ومن المكن أن يؤدي خفيز نمو الغشاء الخاطي للرحم هذا إلى نزف غير منتظم في بعض الأحيان، كما يمكن أن يؤدي في بعض الحالات إلى انتشار غير مرغوب فيه في بطانة الرحم يسمى فرط تنسج بطانة الرحم. وبسبب البروجسترون الموجود في سيكلو-بروجينوفا. فإن مخاطر تضخم بطانة الرحم تقل عن طريق النزف الدوري والذي من خلاله يتم إسقاط بطانة الرحم بانتظام. وبالتالي حماية الرحم. ولهذا السبب يتم استخدام سيكلو-بروجينوفا فقط في السيدات ذوات الرحم السليم. ويستخدم سيكلو-بروجينوفا أثناء تغير الحياة (ما حول فترة انقطاع الطمث).

يمكن استخدام سيكلو-بروجينوفا فقط بوصفه طبية وقحت إشراف مستمر من طبيب

# ما الذي ينبغي أخذه في الاعتبار هنا؟

سيكلو-بروجينوفا ليس وسيلة لمنع الحمل (انظر "متى ينبغي توخي الحذر عند تناول

من الممكن أن يرتبط العلاج بالهرمونات البديلة بارتفاع خطر الإصابة بأمراض معينة مثل سرطان الثدى والأمراض القلبية الوعائية (مثل النوبات القلبية والسكتة الدماغية والتجلط الوريدي والانسداد الرئوي - حدوث جلطات دم في الأوعية) (انظر "متى ينبغي توخي الحذر عند تناول سيكلو-بروجينوفا؟"). سوف يقيم طبيبك جيدا مخاطر العلاج بالهرمونات ويقارنها بالفوائد المتوقعة. وسيتم مناقشة هذا الأمر معك.

### متى يجب عدم استخدام سيكلو-بروجينوفا؟

### يجب عدم استخدام سيكلو-بروجينوفا إذا كنت:

- ◄ تعانين من سرطان الثدى. أو إذا كان هناك اشتباه بأنك قد تكونين مصابة بسرطان
- ▶ تعانين من ورم يعتمد على الهرمونات مثل سرطان الرحم أو المبايض. أو إذا كان
- ◄ مصابة بسماكة مفرطة في بطانة الرحم (فرط تنسج بطانة الرحم) غير معالجة
  - ◄ لديك نزيف مهبلي غير مبرر.
  - ◄ مصابة أو كنت مصابة من قبل بورم في الكبد (حميد أو خبيث).
- ◄ مصابة أو كنت مصابة من قبل بحالة خطيرة في الكبد. وقيم وظائف الكبد لم تعد إلى وضعها الطبيعي.
- ▶ تعانين أو عانيت من قبل من مرض في الأوعية الدموية ناجم عن تخثر (ججلط) الدم (تخثر وريدي أو جلطة أو انسداد).
  - ◄ قد أصبت مؤخرا بأزمة قلبية أو سكتة دماغية.
- ◄ لديك عوامل خطر لحدوث تجلط دم شرياني أو وريدي (جلطة دموية) (مثل نقص
  - مضاد الثرومبين أو بروتين S أو بروتين C). ً ▶ لديك مستويات مرتفعة من الدهون الثلاثية (نوع من الدهون في الدم).
    - ◄ تعانين من المرض الأيضى المعروف باسم البورفيريا.
      - - ◄ حاملا أو ترضعين رضاعة طبيعية.
- ▶ مصابة بفرط الحساسية (حساسة) لأى من مكونات سيكلو-بروجينوفا. إذا حدث أى من الأعراض المذكورة أعلاه للمرة الأولى عند تناول سيكلو-بروجينوفا.
  - فيجب وقف العلاج فورا ومراجعة الطبيب.

### متى ينبغى توخى الحذر عند تناول سيكلو-بروجينوفا؟ سيناقشك طبيبك قبل أي علاج بسيكلو-بروجينوفا عن مخاطر وفوائد العلاج

قبل البدء في تناول سيكلو-بروجينوفا. سوف يقوم طبيبك بإجراء فحص عام وفحص

أمراض نساء شامل. وسوف ينصحك بعمل فحص للثدي بنفسك. وسوف يوضح لك

كاجراء وقائي. ينبغي اجراء الفحوصات مرة في السنة عند تناول سيكلو-بروجينوفا لا ينبغى حدوث حمل أثناء فترة العلاج بسيكلو-بروجينوفا (انظر "هل يمكن تناول

سيكلو-بروجينوفا أثناء الحمل أو الرضاعة؟"). إذا لزم الأمر. يجب استخدام طرق غير هرمونية لمنع الحمل (باستثناء أسلوب التقويم بطريقة "أوجينو كناوس" وطريقة درجة الحرارة.) إذا لم يحدث نزيف انسحابي على فترات منتظمة بمدة ١٨ يوما تقريبا. فيجب أن يؤخذ في الاعتبار إمكانية حدوث حمل على الرغم من تدابير منع الحمل المتبعة. ويجب عندئذ وقف العلاج في انتظار التوضيح من الطبيب.

## أسباب الإيقاف الفورى للعلاج بسيكلو-بروجينوفا،:

- ◄ حدوث صداع شبيه بالصداع النصفي لأول مرة أو كثرة تكرار حدوث صداع شديد
  - ◄ ضعف مفاجئ في الإدراك الحسي (مثل اضطرابات في الرؤية. اضطرابات في
- ▶ أولى العلامات لالتهاب وريدي مع جَلط الدم أو لحالات ناجمة عن جَلط الدم (انسداد) (على سبيل المثال. ألم غير عادي في الساق أو تورم الساق. أو آلام حادة عند التنفس أو سعال بدون سبب واضح. أو إغماء).
  - ◄ الشعور بالألم وبالضيق في منطقة الصدر.
    - ◄ يرقان
    - ▶ التهاب الكبد الوبائي. ◄ حكة على الجسم بأكمله،
  - ◄ نمو الأورام العضلية (أورام حميدة في الرحم).
    - ◄ زيادة نوبات الصرع،
    - ◄ زيادة حادة في ضغط الدم.

### أسباب لإجراء فحوصات طبية بتكرار أكثر:

من المهم أن تبلغى الطبيب إذا كنت تعانين أو قد عانيت في أي وقت مضى من أي من الاضطرابات التالية. وفي هذه الحالات قد يكون من الضروري أن تقومي باجراء فحوصات

- ▶ إذا كان لديك عدم انتظام في الحيض. أو تغييرات في الثدى. أو تاريخ لسرطان الثدى في العائلة أو أورام حميدة في الرحم (التي تسمى بالأورام العضلية).
- ▶ إذا كنت مصابة بسماكة مفرطة في بطانة الرحم (فرط تنسج بطانة الرحم) في ▶ إذا كنت مصابة أو قد أصبت من قبل بانتباذ بطاني رحمي (وجود أنسجة بطانة
  - الرحم في أماكن من الجسم حيث لا ينبغي أن توجد عادة).
- ▶ إذا كان لديك عوامل خطر لحدوث فجلط في الدم (أمراض انصمام خثاري) (انظري أيضا القسم بعنوان "زيادة مخاطر حدوث تخثر في الدم (فجلط الدم)" أدناه).
  - ◄ إذا كنت تعانين من الصداع النصفى (الشقيقة).
    - ◄ إذا كان ضغط دمك مرتفعا للغاية،

كان هذا المرض قد حدث في عائلتك.

- ◄ إذا كنت تعانين من مرض السكر. ◄ إذا كان لديك ارتفاع في نسبة الدهون في الدم (فرط ثلاثي غليسيريد الدم). أو إذا
- ◄ إذا كنت تعانين من مرض في الكبد (مثل ورم حميد في الكبد. ورم كبدي غدي حميد) أو مرض في المرارة (خاصة حصى في المرارة).
  - ◄ إذا كنت تعانين من الربو.

    - ◄ إذا كنت تعانين من الصرع أو رقاص القديس فيتوس (الرقاص الثانوي). ▶ إذا كنت تعانين من الذئبة الحمامية الجهازية (مرض التهابي مزمن)؛
- (كلف). في هذه الحالة. لا ينبغي أن تعرضي نفسك كثيرا لأشعة الشمس أو ◄ إذا كنت تعانين من صمم وراثي (تصلب الأذن).

◄ إذا كانت بقع بنية ثابتة تظهر في بعض الأحيان أو ظهرت بالفعل على وجهك

- ◄ إذا كنت تعانين من وذمة وعائية وراثية (تورم عرضي في أجزاء من الجسم مثل اليدين أو القدمين أو الوجه أو الشعب الهوائية).
- ◄ إذا كنت تعانين من ورم برولاكتيني (ورم) في الفص الأمامي للغدة النخامية. فمن الضروري وضعك حت مراقبة طبية دقيقة (بما في ذلك قياسات منتظمة لمستوى

لدى النساء اللآتي يستخدمن العلاج بالهرمونات البديلة لمدة تزيد عن ٥ سنوات. في بعض الدراسات، زادت الخاطر بالفعل بعد ١ - ٤ سنوات من الاستخدام. بشكل عام. كان الخطر المتزايد أعلى مع العلاج بالإستروجين والبروجستيرون معاً )حبوب الحمل المركبة (منه مع العلاج بالإستروجين فقط. يتناقص هذا الخطر ببطء بعد التوقف عن العلاج بالهرمونات ومن ثم يمكن مقارنته مرة أخرى بمخاطر النساء اللائي لم

- بالهرمونات البديلة. ومع ذلك، قد يستمر الخطر ١٠ سنوات أو أكثر إذا كنت قد استخدمت العلاج التعويضي بالهرمونات لأكثر من ٥ سنوات. من الححتمل أن يؤدي العلاج بالهرمونات البديلة إلى اعتلال مظهر الثدي في التصوير
- الشعاعي للثدي (يزيد من التعتيم في صور التصوير الشعاعي للثدي). وقد يؤدي هذا في بعض الحالات إلى صعوبة تشخيص سرطان الثدي بواسطة التصوير الشعاعي للتَّدي. ولهذا السبب قد يقرر الطبيب استخدام أساليب أخرى لإجراء فحوصات للكشف عن سرطان الثدى.

إذا كان هناك حالات لسرطان الثدي في تاريخ عائلتك (على سبيل المثال لدى أمك أو أخوات الأم). فقد يكون هناك مخاطر أُزيد لحدوث هذا المرض لديك أيضا. وينبغى إبلاغ

سرطان بطانة الرحم إذا تم تناول الإستروجينات مثل تلك الموجودة في سيكلو-بروجينوفا بمفردها لفترات

طويلة، فسوف يزداد خطر نمو بطانة الرحم (فرط تنسج بطانة الرحم). أو الإصابة

بسرطان بطانة الرحم. البروجستيرون الموجود بسيكلو-بروجينوفا يحد من هذا الخطر. أبلغى طبيبك إذا كنت تصابين بنوبات من النزيف غير الطبيعى (نزيف غير منتظم أو حاَّد أو مستمر. بما في ذلك التبقيع). وسوف يقوم طبيبك بفحص ذلك باستخدام تقنيات التشخيص المناسبة.

تشير عدة دراسات إلى أن العلاج بالهرمونات البديلة (لكل من العلاج المنفرد بالإستروجين فقط وأيضا عند استخدام العلاج بالهرمونات البديلة المركبة) من الممكن أن يكون مصحوبا بزيادة طفيفة في خطر الإصابة بسرطان المبيض.

في حالات نادرة بعد استخدام المكونات النشطة هرمونيا مثل تلك الموجودة في سيكلو-بروجينوفا. لوحظ حدوث أورام حميدة في الكبد. والأكثر ندرة لوحظ حدوث أورام خبيثة في الكبد والتي أدت في حالات منفردة إلى حدوث نزيف مهدد للحياة في جَويف البطن. ولهذا السبب, ينبغي إخبار الطبيب عند حدوث أي ألم غير عادي في الجزء العلوي من البطن ولا يختفي سريعا من تلقاء نفسه.

مرض القلب التاجى والسكتة الدماغية أشارت اثنتان من التجارب السريرية الكبرى التي أجريت على الإستروجينات المقترنة وأسيتات ميدروكسي بروجستيرون (بروجستيرون). واللذان تم استخدامهما معا في العلاج بالهرمونات البديلة. إلى أن خطر التعرض لأزمة قلبية قد يكون أعلى قليلاً في السنة الأولى من تناولهما. لم يلاحظ هذا الخطر عند استخدام الإستروجينات المقترنة

وفى اثنتين من التجارب السريرية الكبرى التي أجريت على هذه الهرمونات. ثبت أن خطر التعرض للسكتة الدماغية كان أعلى بنسبة ٣٠-٤٠ في المائة. عند استخدام الاستروجينات وحدها, وعند استخدامها في مستحضرات مركبة. على الرغم من عدم وجود مثل هذه البيانات عن سيكلو-بروجينوفا. فينبغي عدم

استخدامه لمنع أمراض القلب و/أو السكتة الدماغية. لا تتوفر سوى بيانات محدودة عن بدء تناول العلاج بالهرمونات البديلة في سن مبكرة نسبيا (على سبيل المثال، قبل سن ٥٥). وتشير هذه البيانات إلى أن خطر التعرض للنوبات القلبية يمكن أن يكون أقل في المريضات الأصغر سنا واللاتي وصلن إلى مرحلة انقطاع الطمث حديثا أكثر منه في المريضات الأكبر سنا. إلا أن هذا ليس هو الحال

فخطر السكتات الدماغية لا يعتمد على السن أو الوقت الذي انقضى منذ انقطاع الطمث. ويزداد الخطر في السيدات اللاتي يتناولن العلاج بالهرمونات البديلة كلما كبرن

## زيادة خطر الإصابة بتجلط الدم (جلطة دموية)

قد يزيد العلاج بالهرمونات البديلة من خطر حدوث فجلط الدم (جلطة دموية في سوف يقوم طبيبك بفحص ما إذا كنت في خطر متزايد لحدوث جلطة دموية. على

سبيل المثال نتيجة لمزيج من عوامل الخطر أو ربما بسبب عامل خطر واحد خطير جداً. فى حالة وجود مزيج من عوامل الخطر. قد يكون الخطر أكبر من مجرد إضافة اثنين من الخاطر الفردية. أما إذا كان الخطر مرتفعا جداً. فلن يقوم طبيبك بوصف أي علاج بالهرمونات البديلة.

- يزداد الخطر مع التقدم في السن وقد يزداد أيضا ◄ إذا كنت أنت أو أي من أقاربك المقربين قد أصبتم بتجلط دم في الأوعية الدموية
  - للساقين أو الرئتين؛ ▶ إذا كنت تعانين من زيادة الوزن؛
  - ◄ إذا كنت تعانين من الدوالي؛
  - ◄ إذا كنت مدخنة
  - ◄ إذا كنت تعانين من الذئبة الحمامية الجهازية (مرض التهابي مزمن)؛ ▶ إذا كنت تعانين من مرض ورم خبيث.
- إذا كنت تتناولين سيكلو-بروجينوفا بالفعل، أبلغى طبيبك قبل وقت كاف من أي بقاء مخطط في المستشفى أو إجراء عملية جراحية. فمن المكن أن يزداد خطر التعرض -لجلطة وريدية عميقة بشكل مؤقت بسبب عملية جراحية. أو إصابة خطيرة أو الحجز فى السرير أو قصور الحركة.

أثناء العلاج لفترة طويلة بالهرمونات البديلة بمستحضرات هرمونية مختلفة. لوحظ حدوث ضعف في الذاكرة وانخفاض في الأداء العقلي في المرضى كبار السن في حالات نادرة جداً. ومن غير المعروف ما إذا كان نفس الخطر موجود مع سيكلو-بروجينوفا.

قد يتسبب الإستروجين في احتباس السوائل (تراكم المياه في الأنسجة). لذلك ينبغي مراقبة المريضات اللاتي يعانين من اضطرابات في وظائف القلّب أو الكلي بعناية. يحتوى كل قرص مغلف من سيكلو-بروجينوفا على حوالي ٤١ مجم من اللاكتوز. ينبغى على المريضات اللاتي يعانين من مشاكل وراثية نادرة من عدم خمل الجالاكتوز. أو نقص لاكتاز لاب أو سبوء امتصاص الجلوكوز - جالاكتوز. واللاتي يتبعن نظام غذائي خالى من اللاكتوز أن يضعن في اعتبارهن هذه الكمية.

التفاعلات مع الاختبارات الختبرية قد يؤثر العلاج بالهرمونات البديلة مثل سيكلو-بروجينوفا على بعض الفحوص الختبرية. لذلك، أخبري طبيبك أو موظف الختبر بأنك تتناولين سيكلو-بروجينوفا.

التفاعلات مع المنتجات الطبية الأخرى إذا تم تناوله في نفس الوقت مع بعض المنتجات الطبية الأخرى. فمن المكن أن تقوم تلك المنتجات باضعاف تأثير سيكلو-بروجينوفا أو قد تؤدي إلى حدوث عدم انتظام

في النزف: على سبيل المثال أدوية علاج الصرع (الباربيتورات, فينيتوين, كاربامازيبين, أوكسى كاربازيبين. توبيرامات، فيلبامات، برميدون)، أدوية علاج عدوى فيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد الوبائي (مثبطات البروتياز والأدوية غير النيوكليوزيدية المضادة لأنزم المنتسخة المعاكس). أدوية علاج السل (ريفامبيسين. ريفابوتين). أدوية علاج ارتفاع ضغط الدم في الرئتين (بوسينتان). أدوية لعلاج حالة خاصة من النعاس المفرط (مودافينيل). وبعض المضادات الحيوية لعلاج الالتهابات خاصة (التتراسكلين) إذا تم تناولها لفترات طويلة (أكثر من ١٠ أيام). وإذا تم تناول مستحضرات نبتة سانت جون

يرجى سؤال طبيبك أو الصيدلي ما الذي يجب القيام به بعد ذلك إذا كان ينبغي عليك تناول المضادات الحيوية لفترة أطول (أي لأكثر من ١٠-١٤ يوما) (مثلاً: لعلاج التهاب العظام أو لعلاج داء البورليات).

من الممكن لبعض المنتجات الطبية. وكذلك عصير الجريب فروت، أن يزيدوا من تركيز المادة الفعالة لسيكلو-بروجينوفا في الدم. أخبري طبيبك إذا كنت تتناولين أي من هذه المنتجات الطبية التالية أو عصير الجريب فروت:

- ◄ مضادات الفطريات. التي ختوي على مواد فعالة مثل ايتراكونازول أو فوريكونازول أو
  - ▶ بعض المضادات الحيوية (المعروفة باسم الماكروليدات). والتي تحتوي على كلاريثروميسين أو اريثرومايسين كمادة فعالة.
- ▶ بعض المنتجات الطبية لعلاج أمراض القلب والأوعية الدموية (التي ختوي على المواد الفعالة ديلتيازيم أو فيراباميل).

إذا كنت مريضة بمرض السكر. فمن الممكن أن تتغير حاجتك للمنتجات الطبية الخافضة لمستوى سكر الدم (بما في ذلك الأنسولين) عند تناول سيكلو-بروجينوفا.

كما يمكن أن يؤثر سيكلو-بروجينوفا أيضا على فعالية المنتجات الطبية الأخرى, إما نادرة جداً (يؤثر على أقل من ١ من كل ١٠,٠٠٠ مرضى معالجين) بزيادة أو بتقليل أثرها. وهذا هو الحال، على سبيل المثال، مع سيكلوسبورين ولاموتريجين مضاد الصرع (من الممكن أن يؤدى هذا إلى زيادة تواتر النوبات المرضية، ولهذا السبب وقد تم الإبلاغ أيضا عن بعض الآثار غير المرغوب فيها الأخرى من مستخدمي العلاج يقوم طبيبك مراقبة وضبط مستوى لاموتريجين في الدم في بداية إعطاء سيكلو-بالهرمونات البديلة، ولكن لم يتم تأكيد أو نفى علاقتها بسيكلو-بروجينوفا. بروجينوفا وعند التوقف عن تناول سيكلو-بروجينوفاً). سرطان بطانة الرحم، فقدان الوزن. حصى في المرارة (وأمراض أخرى في المرارة). بقع بنية في الوجه (كلف). تغيرات التهابية في الجلد مع ظهور حطاطات محمرة اللون

كما يمكن للهرمونات الجنسية أيضا أن تؤثر على مفعول مضادات التخثر. أخبري طبيبك إذا كنت تعالجين منتجات طبية لعلاج الإصابة بالتهاب الكبد الوبائي (المنتجات الطبية التي ختوى على مواد فعالة مثل أومبيتاسفير باريتابريفير ريتونافير داسابوفير غليكابريفير ، بيبرنتاسفير ، سوفوسبوفير، فيلباتاسفير ، فولكسيلابريفير).

أبلغى طبيبك أو الصيدلى إذا كنت:

◄ تعانين من أمراض أخرى،

◄ مصابة بأي حساسية أو ◄ تتناولين أو تستعملين خارجياً أي أدوية أخرى (بما في ذلك الأدوية التي تم شراؤها بدون وصفة طبية)

من المهم أيضا أن تبلغي طبيبك أو طبيب الأسنان أنك تتناولين سيكلو-بروجينوفا إذا قام بوصف أدوية جديدة لك. التأثير في القدرة على القيادة واستخدام الآلات

ليس من المعروف أن لسيكلو-بروجينوفا أي تأثير في القدرة على القيادة أو استخدام الآلات. لم يتم إجراء أي دراسات محددة في هذا الصدد. يرجى أخذ الملاحظات بالآثار غير

### هل مكن تناول سيكلو-بروجينوفا أثناء الحمل أو الرضاعة؟

لا يجب تناول سيكلو-بروجينوفا أثناء الحمل أو الرضاعة حّت أي ظرف من الظروف. من المكن أن تمر كميات صغيرة من الهرمونات الجنسية إلى حليب الأم. كما أنه لا يوجد أي دواعي استعمال طبية لهذا المنتج الطبي أثناء فترة الحمل والرضاعة. أما إذا أصبحت حاملا على الرغم من ذلك أثناء علاجك بسيكلو-بروجينوفا. أو إذا تناولت هذا الدواء بدون قصد أثناء فترة الحمل. فيجب عليك إبلاغ الطبيب على الفور.

### كيف تستخدمين سيكلو-بروجينوفا؟

## كيف ومتى ينبغى تناول سيكلو-بروجينوفا؟

إذا كنت لا تتناولين أو تستخدمين أي علاج بالهرمونات البديلة حاليا ، وكانت الدورة الشهرية لا زالت تأتيك. فيجب أن تبدئي العلاج في اليوم الخامس من الدورة (اليوم الأول من الحيض = اليوم الأول من الدورة). إذا لم تعد الدورة الشهرية تأتيك فيمكنك البدء

فى تناول سيكلو-بروجينوفا على الفور. إذا كنت تستخدمين أو تتناولين بالفعل أي مستحضر آخر. ابدئى العلاج بسيكلو-بروجينوفا في يوم توقفك عن العلاج بالمستحضر الآخر أو كما ينصحك طبيبك ختوى العبوة أيضا على ورقة واحدة أو ثلاثة أوراق. كل منها يحتوى على شرائط لاصقة بأيام الأسبوع السبعة. ومن أجل إعداد العبوة للاستخدام. يجب عليك إزالة هذا الشريط اللاصق الذي يظهر على يساره يوم الأسبوع الذي تم بدء الأقراص منه. والصقى هذا الشريط على عبوة الأقراص حيث تظهر علامة "شريط أيام الأسبوع". بحيث يصبح اليوم الذي تم فيه تناول القرص الأول في محاذاة القرص الذي عليه علامة "١" مثال على ذلك: إذا كان أول يوم تتناولي فيه القرص هو يوم الأربعاء. يتم لصق شريط أيام الأسبوع" الذي يبدأ على اليسار بيوم "الأربعاء" "We" على العبوة. وسوف يتم بالتالى وضع علامة على جميع الأقراص المغلفة المتبقية باليوم المناسب من الأسبوع. مَا يَكُن الشَّخص من أن يحدد في لحمة ما إذا كان قد تم تناول القرص المغلف لليوم.

ليست هناك حاجة للشرائط الأخرى. إن تناول الأقراص يبدأ دائما بالخانة المكتوب عليها "ابدأ" ويستمر في الجّاه الأسهم حتى يتم تناول كل الأقراص الـ ١٦ المغلفة. يجب ابتلاع الأقراص المغلفة كاملة مع بعض

بعد إنتهاء الـ ١١ يوما من العلاج. خذى استراحة لمدة سبعة أيام. والذين ستلاحظين فيهم حدوث نزيف انسحابي شبيه بالحيض - ويحدث عادة بعد حوالي ١-٤ أيام من تناول آخر قرص مغلف. ما لم يصف لك الطبيب خلاف ذلك، ابدئى العبوة الجديدة بعد استراحة السبعة أيام في نفس اليوم الذي بدأتي فيه العبوة السابقة.

لا يهم الوقت من اليوم الذي تتناولين فيه القرص, ولكن يجب أن تلتزمى دائماً بالوقت الذي قمت بتحديده من بادئ الأمر. فعلى سبيل المثال يمكن أن يكون بعد الإفطار أو

### ما الذي ينبغي عمله إذا نسيت تناول سيكلو-بروجينوفا؟

إذا نسيت تناول القرص المغلف في الوقت المعتاد من اليوم. تناوليه بمجرد أن تتذكريه. وتناولي القرص التالي في الوقت العتاد من اليوم. إذا كان قد انقضي أكثر من ١٤ ساعة. يجب ترك القرص المنسى في الشريط. استمرى في تناول الأقراص المغلفة

المتبقية في الوقت المعتاد من اليوم. إذا نسيت تناول عدة أقراص فمن المكن أن يحدث نزيف غير معتاد.

ماذا ينبغي على أن أفعل إذا تناولت الكثير من أقراص سيكلو-بروجينوفا؟ م ترد أي تقارير عن الجرعة المفرطة. ومع ذلك. فمن الممكن أن يحدث صداع. أو غثيان أو قيء أو شعور بصلابة في الثديين. أو نزيف في الرحم. ليس هناك حاجة لعلاج خاص.

سيحدد لك طبيبك - وفقا لاحتياجاتك - لكم من الوقت يجب أن تتناولي سيكلو-

لا تقومى بتغيير الجرعة الموصوفة من تلقاء نفسك. إذا كنت تعتقدين أن تأثير الدواء ضعيف للغاية أو قوى للغاية، خدثى مع طبيبك أو الصيدلى. تعليمات الجرعة الخاصة

### الأطفال والمراهقين

لا يوجد دواعى لاستخدام سيكلو-بروجينوفا في الأطفال والمراهقين المرضى المسنين

لا توجد بيانات تشير إلى أنه من الضروري ضبط الجرعة للمرضى المسنين. اختلال في وظائف الكبد

اختلال في وظائف الكلي

لم يتم دراسة تناول سيكلو-بروجينوفا بشكل خاص في المرضى الذين يعانون من اختلال في وظائف الكبد. لا ينبغي استخدام سيكلو-بروجينوفا في النساء اللاتي يعانين من اضطرابات شديدة في الكبد (انظري: "متى يجب عدم استخدام سيكلو-

لم يتم دراسة تناول سيكلو-بروجينوفا بشكل خاص في المرضى الذين يعانون من

اختلال في وظائف الكلي. لذلك. لا يمكن عمل توصيات بشأن الجرعة.

### لا خيدى عن الجرعة الموصوفة لك. إذا كنت تعتقدين أن تأثير الدواء ضعيف جدًا أو قوى جدًا ، خَدثي إلى طبيبك أو الصيدلي.

الآثار الجانبية الخطيرة التي يمكن أن خدث بالتزامن مع العلاج بالهرمونات البديلة مذكور

الآثار الجانبية الأخرى التي تم الإبلاغ عنها عند تناول العلاج بالهرمونات البديلة والتي لا يمكن استبعادها أو إثباتها مع سيكلو-بروجينوفا هي:

رحمي، تبقيع، إلخ.)

شائعة (يؤثر على ١ إلى ١٠ من كل ١٠٠ مرضى معالجين)

غير شائعة (يؤثر على ١ إلى ١٠ من كل ١,٠٠٠ مرضى معالجين) سرطان الثدى تفاعلات فرط الحساسية، تغيرات في الدوافع الجنسية، العصبية، اضطرابات في النوم. دوخة، صداع نصفي (شقيقة). مشاكل بصرية، خفقان، ارتفاع ضغط الدم. فجلط الدم الشرباني أو الوريدي (جلطات دموية). قي، قيم غير طبيعية

ما هي الأثار الجانبية التي يمكن أن تكون لسيكلو-

أعلاه بعنوان "متى ينبغي توخي الحذر عند تناول سيكلو-بروجينوفا؟". يرجى قراءة ذلك القسم للحصول على النزيد من المعلومات.

شائعة جداً (يؤثر على أكثر من ١ من كل ١٠ مرضى معالجين) الشعور بصلابة في الثديين. ألم في الثدي. عدم انتظام في النزف (غزارة الطمث. نزيف

زيادة الوزن، أو تقلبات المزاج. أو اكتئاب. أو صداع. أو انتفاخ في البطن. أو ألم في المعدة. أو غثيان. أو حموضة زائدة في المعدة. أو طفح جلدي. أو حكةً. أو ألم في الظهر. أو ألم أسفل البطن. أو زيادة في الإفرازات المهبلية. أو تضخّم في الأورام العضلية في الرحم (ورم حميد في الرحم). أو تضخم في الثديين. أو وذمة (احتباس الماء). أو ضعف أو وهن.

لوظائف الكبد، حب الشباب. نمو الشعر الزائد (الشعرانية). تساقط الشعر. شرى (أرتيكاريا)، تشنجات في العضلات.

نادرة (يؤثر على ١ إلى ١٠ من كل ١٠,٠٠٠ مرضى معالجين)

قلق، حيض مؤلم، متلازمة ما قبل الحيض.

# ماذا يحتوى سيكلو-بروجينوفا؟

بيانات مهنية أكثر تفصيلًاً خَت تصرفهم.

- المواد الفعالة:
- ◄ أقراص مغلفة بيضاء: ٢ مجم استراديول فاليريت

يمكن استخدام هذا المنتج الطبى فقط حتى تاريخ الإنتهاء "EXP" الموضح على العبوة.

مكن لطبيبك أو الصيدلي أن يمدوك بالمزيد من المعلومات. هؤلاء الأشخاص لديهم

(حمامي عقدية). تغيرات التهابية في الجلد مع أو بدون ظهور تقرحات (حمامي عديد

الأشكال). تمزق في الأوردة خت الجلد (البرفرية الوعائية). تضخم في بطانة الرحم (فرط

إذا ظهرت لديك أي آثار جانبية، خدثى مع طبيبك أو الصيدلى. يشمل هذا بشكل

خاص أى آثار جانبية محتملة غير مذّكورة في هذه النشرة.

البريد الالكتروني: pv.followup@edaegypt.gov.eg

ماذا أيضا يجب أن يوضع في الاعتبار؟

الموقع الالكترو: www.edaegypt.gov.eg

يحفظ بعيداً عن متناول أيدى و نظر الأطفال.

يحفظ في درجة حرارة لا تزيد عن ٣٠ درجة مئوية.

للإبلاغ عن الأعراض الجانبية:

مركز اليقظة الصيدلية المصرى

الخط الساخن: ١٥٣٠١

- ◄ أقراص مغلفة بني فاخ: ١ مجم استراديول فاليريت و ٠,٥ مجم نورجيستريل. مواد غير فعالة:
- ستيرات المغنيسيوم. تلك. ٣٤,٠ مجم سكروز. بوفيدون K90، ماكروغول ٦٠٠٠. كربونات الكالسيوم. جلايكول مونتانات. ◄ أقراص مغلفة بنى فاخ: ٤٥,٧ مجم مونوهيدرات اللاكتوز. نشا الذرة. بوفيدون K25. ستيرات المغنيسيوم. تلك ، ٣٣٫٤ مجم سكروز بوفيدون K90. ماكروغول ٦٠٠٠.

كربونات الكالسيوم. الجلسرين (E422) ٨٥٪. ثاني أكسيد التيتانيوم (E171).

أكسيد الحديد الأصفر (E172). أكسيد الحديد الأحمر (E172). جلايكول مونتانات.

◄ أقراص مغلفة بيضاء: ٤٦,١ مجم مونوهيدرات اللاكتوز. نشا الذرة. بوفيدون K25.

### أين يمكن الحصول على السيكلو-بروجينوفا؟ ما هي العبوات المتوفرة؟

يمكن فقط الحصول على سيكلو-بروجينوفا من الصيدليات بناء على وصفة طبية. توجد عبوات تقویمیة (ختوی علی روزنامة) بها ۱ × ۲۱ قرص مغلف و ۳ × ۲۱ قرص

> قد لا تتوافر جميع العبوات في الأسواق. باير فايمر جي ام بي اتش اند كو. كي جي دوبراینرشتراس ۲۰.

الشركة المالكة لحق التسويق: باير إيه جي قيصر-ويلهلم-آلى ١ ۵۱۳۱۸ ليفركوزن، ألمانيا

تاريخ آخر مراجعة لنشرة العبوة هذه من السلطة الدوائية

## (سویسمدیك) کان فی بنایر ۲۰۲۲.

٩٩٤٢٧ فايمر ألمانيا.

◄ مستحضر طبى يؤثر على صحتك و استعماله خلاف التعليمات يعرضك للخطر.

◄ اتبع بدقة استشارة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها و تعليمات

- الصيدلى الذي صرف لك الدواء. ◄ فالطبيب و الصيدلي هما الخبيران بالدواء و بنفعه و ضرره. ▶ لا تقطع العلاج قبل المدة الحددة لك من تلقاء نفسك.
- ◄ لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب. احفظ الدواء بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب اخحاد الصيادلة العرب

Cyclo-Progynova®

باير

Bayer